

l'aurore boréale

LE JOURNAL FRANCOPHONE DU YUKON



Lundi 14 mai, un atelier d'improvisation était offert à la communauté par le groupe d'humoristes franco-canadien Improtéine. Réunis dans la grande salle du mont McIntyre, les participants se préparaient pour leur match d'improvisation du lendemain. Le spectacle final s'est tenu mardi soir dans le cadre des festivités de la Journée de la francophonie yukonnaise.

Photo : Thibaut Rondel

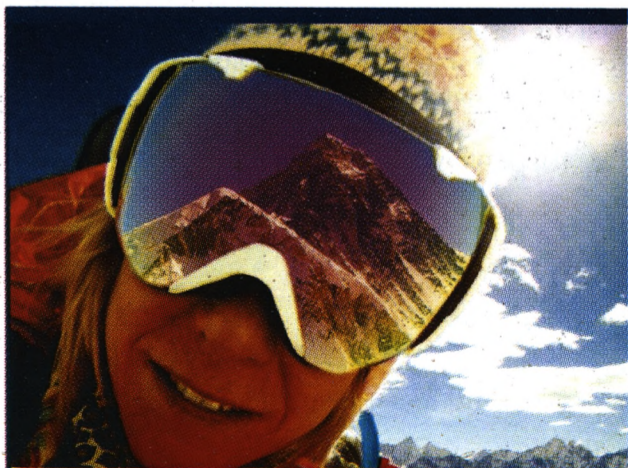


Photo : founie

Monique Richard retente l'ascension du mont Logan

Émylie Thibeault-Maloney

Suite ► 9

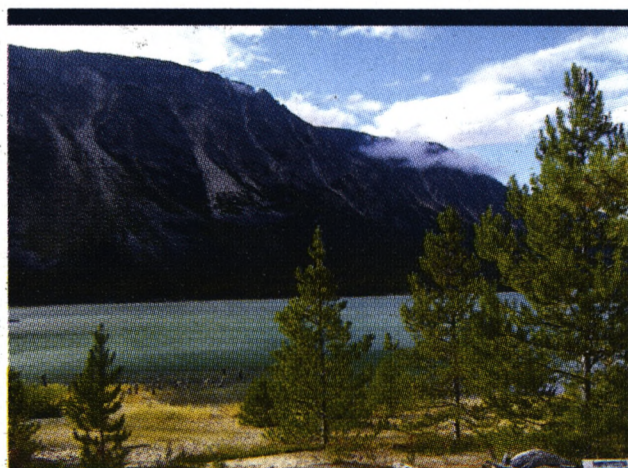


Photo : Françoise La Roche

Vox pop au camping : une nouvelle amende vise les profiteurs

Maryne Dumaine

Suite ► 12

Dentistes et bénévoles

2

Homicide à Dawson

4

Jeanne Beaudoin revient à l'AFY

5

Un pas de plus en santé mentale

6

Une garderie franco-russe

10

Le fardeau de la charge mentale

12

Emma dans tout ça

13

SCÈNE LOCALE

La clinique dentaire Riverstone Dental reconnue pour son engagement bénévole

Vi Tang et son conjoint Sammy Hachem ont été nommés pour le titre de bénévoles de l'année 2017 par la Coalition anti-pauvreté du Yukon (CAPY). Bien que les deux dentistes francophones ne soient pas membres de l'organisme, c'est en reconnaissance de leur initiative de proposer une journée de soins dentaires gratuits en 2016 et 2017 que leurs noms ont été soumis pour ce titre décerné par la Ville de Whitehorse.



Kathy Saleh, assistante dentaire à Riverstone Dental, Bill Thomas, de la Coalition anti-pauvreté du Yukon, et la dentiste Vi Tang, copropriétaire de la clinique, lors de la cérémonie du bénévole de l'année 2017.

Photo : Sarah Lewis

notre esprit d'équipe au sein de la clinique. Nous avons offert des traitements à 60 personnes en 2016 et à près de 70 en 2017.

A.B. : Croyez-vous qu'une bonne santé dentaire peut faciliter la réinsertion sociale?

S.H. : Nous croyons qu'une belle dentition et un beau sourire jouent des rôles importants dans la confiance en soi et aussi dans la perception que les autres peuvent avoir de nous. Avoir une bonne santé dentaire, ce qui inclut une absence d'infections et de douleur, permet à tout le monde de mieux se concentrer et performer.

A.B. : Quelles ont été les réactions des personnes que vous avez soignées?

S.H. : Les personnes étaient très heureuses que nous puissions les aider et nous ont fait savoir à quel point ils ont apprécié notre geste. C'est très gratifiant de savoir que nous avons pu aider. Nous recevons encore beaucoup de commentaires positifs de tout le monde tout au long de l'année, même des personnes qui ne profitent pas de ce service. C'est une belle façon de redonner à la communauté.

A.B. : Allez-vous renouveler votre projet en 2018?

S.H. : Oui, nous aimerions pouvoir offrir cela toutes les années et en faire une tradition. C'est un petit don de temps de toute notre équipe qui, nous croyons, fait une grosse différence.

A.B. : Quel a été votre ressenti lors de la cérémonie à la mairie?

S.H. : Nous avons réalisé à quel point Whitehorse est une belle communauté généreuse. Il y a beaucoup de volontaires qui travaillent fort tous les jours et nous ne le réalisons pas toujours. Cette cérémonie est une très belle initiative afin de les reconnaître et de les remercier.

Nous nous sommes sentis très privilégiés d'avoir été invités et d'être assis parmi toutes ces personnes. ■

Nelly Guidici

Copropriétaires de la clinique de soins dentaires Riverstone Dental, les deux dentistes sont arrivés au Yukon à l'été 2011. Ils ont travaillé dans différentes cliniques dentaires pendant trois ans avant de devenir propriétaires de leur propre établissement en 2015. Sammy Hachem revient sur leur engagement bénévole.

Aurore boréale : Pourquoi offrir une journée de soins gratuits?

Sammy Hachem : Nous avons eu l'idée à la suite d'un voyage humanitaire que ma femme et son amie ont fait au Cambodge au début de l'année 2016. Elles ont voyagé de village en village afin d'offrir des soins dentaires de base. Nous nous sommes dit que si nous étions capables de faire une différence aussi loin, alors pourquoi ne pas le faire plus près de la maison. Nous avons alors eu l'idée du *Free Dental Day* (Journée de soins dentaires gratuits), et c'était la première fois que nous organisons un tel événement

au Canada à l'hiver 2016. Nous voulions pouvoir donner de notre temps et de nos connaissances et faire profiter notre communauté. Très souvent dans notre pratique, nous rencontrons des gens merveilleux qui ne peuvent pas se permettre financièrement des soins dentaires. Ce sont souvent des familles de la classe moyenne qui n'ont pas accès à des assurances dentaires avec leur travail. Dans le passé, nous avons également voyagé au Guatemala afin d'offrir des soins d'extractions de dents.

A.B. : Vous avez choisi de mener votre projet au temps de fêtes...

S.H. : Nous trouvons que le temps des fêtes était une période difficile pour plusieurs, soit à cause des dépenses qui y sont associées ou encore à cause de l'isolement que certaines personnes ressentent à ce moment de l'année. C'était une belle façon de transmettre l'esprit du temps des fêtes en donnant de notre temps pour les gens qui en ressentent le besoin. C'est aussi une très belle façon de renforcer

Achetez avant le 18 mai 2018, 23 h 59 HP



Vos passes pour l'aventure estivale
LES PASSES SOLSTICE D'ÉTÉ

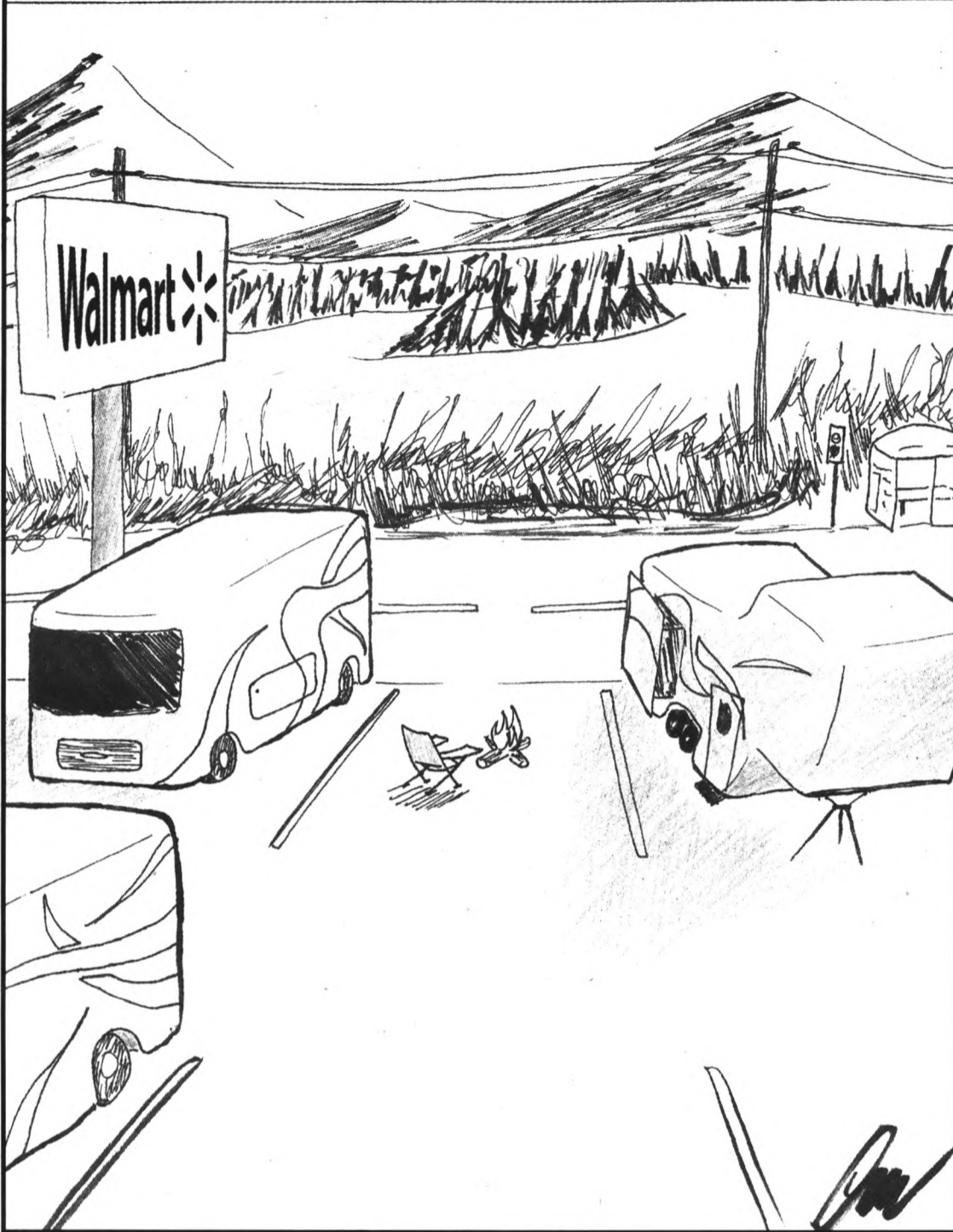
Voyagez entre le 2 mai et le 15 septembre 2018



flyairnorth.com

1.800.661.0407 ou appelez votre agent de voyages

Loi sur la réservation des campings : déjà des failles dans la réglementation



ÉDITORIAL

La guerre des sexes a commencé

Thibaut Rondel

En 1976, dans son film *Calmos*, Bertrand Blier racontait l'indolente épopée de deux hommes exténués par les femmes. Cherchant coûte que coûte à échapper à l'hystérie féministe des années 1970, Paul Dufour et son collègue Albert finiront par entraîner la moitié du pays dans une quête d'hédonisme où la femme n'a plus voix au chapitre. Aussi misandre que misogynne, la satire glisse peu à peu vers le comble de l'absurdité pour se terminer en une guerre des sexes totale et franchement surréaliste.

À l'aune de l'attentat à la voiture-bélier qui a frappé Toronto le 23 avril dernier, on peut aujourd'hui se demander si la réalité n'a pas désormais dépassé la fiction. Aveuglé par sa haine des femmes, Alek Minassian a choisi d'exprimer la frustration d'un célibat non choisi en renversant mortellement dix personnes, dont huit femmes, sur la rue Yonge.

Dans les médias s'est alors glissé un nom nouveau : les *Incels*, dont se réclame le meurtrier. Bien implantée sur les forums de discussions en ligne, cette communauté masculiniste et misogynne trouve écho auprès de tous ces perdants de l'amour convaincus que la femme est l'unique responsable de leur misère sexuelle. De cette frange sombre et inquiétante de la gent masculine ont déjà émergé des militants extrémistes, comme Elliot Rodger, qui a tué six personnes en 2014, et Chris Harper-Mercer, qui a fait neuf victimes l'année suivante.

Bien que l'actualité les ait mis sous le feu des projecteurs, les *Incels* ne sont pourtant pas les seuls à entretenir la rancœur misogynne des célibataires involontaires. Parallèlement au renouveau d'un

féminisme notamment porté par des mouvements tels que #MeToo, c'est bien à une émergence de nombreux mouvements de réflexion liés à la condition masculine auxquels on a affaire.

Qu'ils se disent Alpha ou se réclament des *Incels*, des MGTOW (*Men Going Their Own Way*, ou les hommes suivant leur propre voie), ou à l'opposé, de la communauté de la séduction (*pick-up artist*), le désir grandissant des hommes à vouloir se positionner sans nuance sur l'échiquier des relations amoureuses nous renseigne toutefois sur la grande détresse affective que certains voient déjà comme le mal du siècle. « J'ai peur des filles », répétait d'ailleurs à l'envi Alek Minassian. « Comme un slogan ou un tic », précise un ancien camarade de classe en entrevue au *Toronto Sun*.

Cette perte de repères traditionnels intervient alors même que rien ne semble plus aujourd'hui pouvoir échapper à notre monde de compétition. Au bureau comme au gymnase, dans l'éducation des enfants et parfois même jusque dans notre sommeil, il faut être le premier et viser l'efficacité. Cette course effrénée à la performance et à la rentabilité nous pousse à convoiter sans cesse les objets les plus neufs ou les titres les plus prestigieux. Or, le domaine de l'amour ne fait pas exception. Leurrés par la banalisation du sexe, la marchandisation des sentiments et la promesse d'amour facile et garanti, les mal-aimés de ce siècle entretiennent leurs insécurités en naviguant de mirage en déception. Finalement, chacun revendique de pouvoir accéder à sa part d'affection et de sexe comme au dernier iPhone. Poussée à l'extrême, la désillusion tourne désormais parfois au tragique. ■

00

302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1 |
(867) 668-2663 | auroreboreale.ca

Notre équipe

Direction et rédaction : Thibaut Rondel | dir@auroreboreale.ca | (867) 668-2663, poste 510

Correspondants : Maryne Dumaine, Nelly Guidici, Genséric Morel, Kelly Tabuteau, Émylie Thibeault-Maloney

Dessinateur : Vincent Ménard

Coordonnatrice de la publicité, de la distribution et de l'infographie :
Marie-Claude Nault | pub@auroreboreale.ca | (867) 668-2663, poste 520

Révision des textes et correction d'épreuves : Françoise La Roche

Abonnement

26,25 \$ par année format papier* ou PDF. (*125 \$ à l'étranger pour la version papier)
1,05 \$ l'unité au Yukon.

Par chèque, à l'attention de l'Aurore boréale, 302, rue Strickland, Whitehorse, Yukon, Y1A 2K1

Visa/Master Card : (867) 668-2663, poste 500

Le journal est publié toutes les deux semaines, sauf en juillet, mois de relâche.
Son tirage est de 2000 exemplaires et sa circulation se chiffre à 1950 exemplaires.

Les textes publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

L'Aurore boréale est membre de l'Association de la presse francophone (APF) et est représenté par l'agence publicitaire Lignes Agates : 1 (866) 411-7486

L'Aurore boréale est sociétaire de l'organisme de charité Donatien-Frémont qui encourage les jeunes à étudier en français dans le domaine des communications.

Le journal est publié par l'Association franco-yukonnaise, située à Whitehorse, au Yukon.

APF Association de la presse francophone

Ligne Agate

Fondation Donatien-Frémont

AFY

Canada

Yukon

Merci à :

Secrétariat aux relations canadiennes Québec

ABNORTH Yukon

VOTRE CONNEXION EN IMMOBILIER AU YUKON

Felix Robitaille
FELIX@YUKONREALESTATECONNECTION.CA

867-334-7055

RE/MAX ACTION REALTY
Franchisé indépendant et autonome de
RE/MAX Western Canada



DAWSON

Homicide d'un saisonnier à Dawson

Le 30 avril dernier, peu de temps avant l'aube, Kevin Edward McGowan a trouvé la mort dans les rues du centre-ville de Dawson, au croisement de King Street et de Second Avenue.

Genséric Morel

Il a été tué à la suite d'une altercation qui a mal tourné. Des témoins de la scène ont pu donner de l'information à la Gendarmerie royale du Canada. Cependant, toute personne ayant de l'information complémentaire est appelée à s'adresser à la GRC de Dawson. Les locaux sont particulièrement touchés et l'incident est sur toutes les lèvres. « C'est l'incompréhension, tout le monde se connaît ici. On n'est pas à Vancouver. Tout le monde est affecté », souligne M. Doug, résident de longue date.

Une enquête est en cours

Peu de temps après l'incident, les

Dawsoniens ont été réveillés par les sirènes des voitures de police. Les autorités ont pu commencer leur enquête rapidement, en bouclant le croisement où a eu lieu l'homicide avec des rubans de sécurité. Quelques heures plus tard, la Gendarmerie royale de Dawson a été épaulée par les enquêteurs du groupe des crimes graves, responsables de la supervision d'enquêtes sur les homicides. Ils ont pu recueillir et conserver des éléments indispensables à l'avancement de l'enquête qui est aujourd'hui entre leurs mains en inspectant minutieusement le lieu de l'incident.

Le service du coroner du Yukon a également été dépêché sur place dans les 24 heures suivant le décès. Ce bureau d'enquêteurs indépendants du gouvernement



Le mémorial improvisé dans la rue pour Kevin Edward McGowan.

Photo : Genséric Morel

et des forces policières mène une enquête dissociée sur l'établissement des faits, afin que la disparition de Kevin Edward McGowan ne soit pas cachée ou négligée. Une autopsie a été réalisée le 4 mai à l'Hôpital général de Vancouver, confirmant ainsi l'homicide. Les analyses toxicologiques et le rapport complet des spécialistes ne seront connus que dans plusieurs semaines. Aucun nom de suspect n'a encore été divulgué par la Gendarmerie royale du Canada, l'enquête ne faisant que

commencer.

Kevin Edward McGowan honoré

Le 3 mai, à midi, une soixantaine de locaux se sont réunis pour honorer la mémoire du défunt devant le centre culturel Dänojà Zho. Les Dawsoniens se sont recueillis en cercle et en silence autour d'un feu. La cérémonie a été ponctuée par des prières prononcées par la révérende Laurie Munroe de l'église anglicane St. Paul et par Clara Van Bibber,

une Aînée des Premières Nations Tr'ondëk Hwëch'in. Le maire de la ville, Wayne Potoroka, ainsi que la cheffe des Tr'ondëk Hwëch'in, Roberta Joseph, ont également prononcé quelques mots, proposant un soutien culturel et émotionnel à ceux qui en auraient besoin. Afin de commémorer la mémoire de la victime, des gerbes de fleurs et quelques photos ont été déposées sur le lieu de l'incident.

Originaire de Port Coquitlam en Colombie-Britannique, Kevin Edward McGowan avait 41 ans. Il était arrivé en ville à la mi-avril pour travailler l'été en tant que chef cuisinier au restaurant The Drunken Goat Taverna et avait pour projet de trouver un peu d'or. Il était passionné par la pêche et par son métier, tentant de travailler au maximum les produits locaux. C'était la première fois qu'il venait à Dawson, mais il avait déjà eu le temps de se faire quelques connaissances. « Kevin souriait facilement et était avide de rire. Je venais de le rencontrer, mais il va réellement me manquer », explique un local l'ayant côtoyé au Pit. Le personnel du restaurant qui n'a pas pu ouvrir pour la saison estivale à cause du manque de personnel est également touché par cette disparition. « Il ne reste plus qu'à se serrer les coudes et à honorer sa mémoire », livre une de ses collègues.

La prochaine date limite pour présenter une demande au Fonds pour les arts est le

15 juin 2018

Le Fonds pour les arts subventionne des projets collectifs liés aux domaines des arts littéraires, visuels et de la scène en favorisant la créativité artistique et la participation du public.

Le programme compte quatre périodes de financement par année. Les dates limites sont le 15 des mois de mars, juin, septembre et décembre.

Vous trouverez sur notre site Web le formulaire de demande et les lignes directrices.

On invite les demandeurs à consulter un conseiller de la Section des arts avant de présenter leur demande.

Téléphone : 867-667-3535
Sans frais : 1-800-661-0408, poste 3535
artsfund@gov.yk.ca
@insideyukon
yukon.ca

Yukon

Loi de 2015 sur les condominiums : consultation publique

Consultation publique sur les modifications de la Loi de 2015 sur les condominiums et ses règlements d'application : mise à jour des coordonnées

Avis aux intéressés : les propriétaires, associations, promoteurs immobiliers et tout autre organisme ou particulier qui prévoit bâtir ou acheter une copropriété au Yukon doivent transmettre leurs coordonnées à jour (adresse postale, courriel, numéros de téléphone) de l'une des deux façons suivantes :

Par courriel : condoactreview@gov.yk.ca

Par la poste : Examen de la Loi sur les condominiums a/s du ministère de la Justice
C.P. 2703 (J-1A), Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

Vos coordonnées à jour nous permettront de vous tenir informés du déroulement de cette consultation publique (activités et documents d'information).

Yukon

FRANCOPHONIE

Jeanne Beaudoin, de retour à la présidence de l'AFY

Faut-il encore présenter Jeanne Beaudoin, cette femme emblématique de la francophonie yukonnaise, retraitée depuis avril 2017, qui a consacré une grande partie de sa carrière professionnelle et de son temps libre au développement de la communauté francophone du Yukon?

Kelly Tabuteau

Il y a 27 ans, elle quittait la présidence de l'Association franco-yukonnaise (AFY), sans pour autant se détacher de la cause. Depuis, elle a fait son bout de chemin, toujours en lien avec la francophonie, et a reçu plusieurs prix récompensant son engagement. Alors, quand en mars dernier le président de l'association André Bourcier a démissionné, elle n'a pas hésité longtemps à reprendre du service, toujours pour le bien de la communauté.

Deux expériences incomparables

Quand on demande à Jeanne Beaudoin ce qui a changé entre ses deux expériences à la présidence de l'AFY, elle répond d'entrée de jeu que le combat n'est pas du tout comparable. Et c'est vrai qu'en bientôt 30 ans d'application de la Loi sur les langues officielles, il y a eu des avancées majeures pour la francophonie yukonnaise : d'abord une première école en 1984, puis une garderie en 1989, ensuite des organismes communautaires en constante évolution, et bientôt une deuxième école francophone! Jeanne Beaudoin confie : « Aujourd'hui, de nombreux services sont mis à disposition des francophones. C'est ensuite un choix personnel de vouloir ou non en bénéficier. On doit cependant veiller à protéger les acquis, car un recul peut vite arriver ».

C'est avec cette vision qu'elle a repris les rênes de la présidence de l'AFY il y a deux mois. Aucun membre actuel du conseil d'administration ne souhaitant endosser le rôle, Jeanne Beaudoin, inquiète pour la stabilité de l'organisme, a « quitté » sa retraite : « La cause francophone continue de me tenir à cœur et je pense que cela est

rassurant pour la communauté de voir quelqu'un qui connaît déjà les fonctions de ce poste. »

Vision et avenir

Pour la présidente par intérim, l'AFY se doit d'être un organisme rassembleur auquel les francophones peuvent s'identifier et au sein duquel ils peuvent développer un sentiment d'appartenance à une communauté. Mais ce n'est pas seulement ça : l'association œuvre pour une communauté inclusive, en créant des ponts avec les autres communautés culturelles du Yukon. Elle milite aussi pour obtenir une reconnaissance au niveau national de la contribution de la francophonie yukonnaise à la vitalité du Canada. Mais tout cela ne doit pas seulement être le combat d'un organisme. Jeanne Beaudoin croit au développement de la communauté avec l'engagement de ses membres. Sans eux, il n'y a aucune cause à défendre.



Jeanne Beaudoin n'a pas hésité longtemps avant de reprendre les rênes de l'AFY.

Photo : Thibaut Rondel

Jeanne Beaudoin occupera donc la présidence jusqu'à l'assemblée générale de l'Association franco-yukonnaise en septembre prochain, où le poste sera alors mis en élection. Si aujourd'hui, sa décision n'est pas encore prise quant à sa présentation pour un nouveau mandat officiel, la porte reste néanmoins ouverte. ■

Merci

L'APPUI DE LA COMMUNAUTÉ COMPTE POUR BEAUCOUP DANS LE PROCESSUS DE GUÉRISON.

Simon Geoffroy vient d'obtenir son diplôme en génie électrique et tient à remercier toutes les communautés et tous les individus pour l'aide qu'ils lui ont apportée après son accident de vélo.



Cette annonce est offerte par

qd

L'Aurore boréale

La prochaine date limite pour présenter une demande au Fonds d'aide à la tournée est le **15 juin 2018**

Le Fonds d'aide à la tournée offre une aide financière aux artistes et aux groupes d'artistes professionnels afin de leur permettre de présenter leur travail à l'extérieur du Yukon.

Le programme compte quatre périodes de financement par année. Les dates limites sont le 15 des mois de mars, juin, septembre et décembre.

Vous trouverez sur notre site Web le formulaire de demande et les lignes directrices.

On invite les demandeurs à consulter un conseiller de la Section des arts avant de présenter leur demande.

Téléphone : 867-667-8789
 Sans frais : 1-800-661-0408, poste 8789
 artsfund@gov.yk.ca
 @insideyukon
 tc.gov.yk.ca/fr/taf

Yukon

14 AGGA

Les EssentiElles

Au Centre de la francophonie, 302, rue Strickland

17 h 30

PRÉSENTATION ET ADOPTION
DE LA NOUVELLE PLANIFICATION
STRATÉGIQUE 2018-2023

19 h ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE
ANNUELLE

Un goûter sera servi et les frais
de service de garde peuvent
être remboursés sur demande.

Pour confirmer votre présence
elles@lesessentielles.ca



Renseignements : lesessentielles.ca (867) 668 -2636

L'Association franco-yukonnaise

vous invite

Les films sur l'art

Nous vous proposons le documentaire sur la photographie iranienne *Focus Iran – L'audace au premier plan* tiré de la programmation du Festival International du Film sur l'Art de Montréal. Jeudi 7 juin, de 19 h à 20 h, au Baked Café.

cine.afy.yk.ca

DU JARDIN À L'ASSIETTE

Trois ateliers sur le jardinage au nord du 60^e parallèle

Dès le 29 mai 18 h à 19 h 30

L'inscription aux ateliers est requise et vous donne droit à un espace dans le jardin communautaire.

jardin.afy.yk.ca

Canada Yukon FIFAF

SANTÉ

Nouvelle étape dans la stratégie yukonnaise du mieux-être mental

Le 8 mai, le gouvernement du Yukon a souligné la Semaine de la santé mentale en officialisant le lancement des Services pour le mieux-être mental et la lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie.

Thibaut Rondel

La création de l'organisme vise à rassembler les services qui étaient auparavant fournis par des programmes indépendants : le Bureau de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie, le Service de soutien thérapeutique pour enfants et adolescents et les Services de santé mentale.

Le gouvernement explique que cette réorganisation doit permettre aux Yukonnais de profiter d'un accès unique aux différents services, de plans de soins mieux adaptés à leurs besoins et d'une réduction des délais d'attente.

Au cours des six dernières semaines, quatre centres des Services pour le mieux-être mental et la lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie ont ainsi pu ouvrir leurs portes en régions rurales. Ces établissements offrent à la population locale tous les services intégrés qui sont gérés par un même bureau gouvernemental.

Les victimes d'agressions sexuelles peuvent accéder en prio-

rité aux Services pour le mieux-être mental et la lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie, a précisé le gouvernement.

« La fusion de ces programmes nous permet de compléter et d'harmoniser l'offre de services en santé mentale, en traumatologie et en toxicomanie », a indiqué la ministre de la Santé et des Affaires sociales, Pauline Frost. « L'ouverture des quatre centres régionaux améliorera l'accès à ces services pour les Yukonnais qui résident à l'extérieur de Whitehorse. Ce sont là des mesures concrètes qui nous permettent d'assurer une offre de services adaptée aux besoins », a-t-elle assuré.

Cette annonce coïncide avec le deuxième anniversaire de la Stratégie yukonnaise du mieux-être mental qui, jusqu'à maintenant, a déjà financé 26 initiatives locales de mieux-être mental. Au cours des deux prochaines années, les fonds prévus dans le cadre de cette stratégie seront investis dans les programmes de mieux-être mental locaux qui sont déjà en place. ■



Pour des raisons de sécurité, ne nourrissez pas les ours et ne les attirez pas près de votre maison ou de votre emplacement de camping.

Voici des exemples d'attractifs :

- Glacières
- Nourriture
- Boissons
- Articles de toilette
- Aliments pour animaux de compagnie
- Déchets
- Produits recyclables
- Mangeoires à oiseaux
- Volaille de basse-cour
- Bétail et ses aliments
- Barbecues
- Produits à base de pétrole
- Substances odorantes

Conservez les attractifs dans les véhicules, les caravanes pliantes rigides, les casiers à l'épreuve des ours, les bâtiments verrouillés, et derrière les clôtures électriques. Si vous pensez que des personnes ou des animaux peuvent être en danger, signalez-le.

Dénoncez les braconniers et les pollueurs par téléphone au 1-800-661-0525 ou en ligne au www.env.gov.yk.ca/fr/environnement-you/tip.php.



SPORT ET LOISIRS

Avis aux campeurs : pas plus de 24 heures d'absence!

À compter de cette saison, les emplacements de camping occupés sans surveillance pendant plus de 24 heures seront passibles d'une amende de 200 \$ par infraction.

Maryne Dumaine

Selon le gouvernement du Yukon, ce changement de règlement vise à répondre aux préoccupations des campeurs. Cela devrait permettre d'améliorer la disponibilité des terrains de camping et d'y offrir un accès

équitable tant pour les résidents que pour les visiteurs. Plus de 1300 personnes ont répondu au sondage proposé par le gouvernement en 2017. Quatre-vingt-dix pour cent des répondants étaient d'accord pour le délai de 24 heures.

Le gouvernement du Yukon a annoncé par ailleurs que tous

les résidents du Yukon pourront camper gratuitement pendant tout le mois de mai. Tous les terrains de camping ouvriront demain 18 mai et douze terrains de camping sont déjà ouverts depuis le 11 mai.

Mais que pensent les Yukonnais de cette nouvelle mesure?



Francois Gingras

J'ai déjà campé au Yukon, souvent. Et ça m'est souvent arrivé de ne pas trouver de site en arrivant au camping. Dans plusieurs campings différents même. C'est arrivé à Wolf Creek, à Kusawa, au Kluane et il me semble aussi que c'est arrivé ailleurs. Moi aussi, j'ai déjà « réservé un site » pour des amis qui devaient arriver plus tard. Mais jamais pour plus de quelques heures, pas trois jours! Moi, je trouve que la nouvelle réglementation est correcte. Mais je pense qu'il faut quand même prendre conscience que pour certaines personnes, vivre au camping est un mode de vie l'été. Surtout avec la crise de logement au Yukon. Donc, il est important que les gens puissent s'absenter un peu. Mais 24 heures, c'est bien, ça laisse quand même du temps pour aller à l'épicerie!



Virginie Hamel

Je pense que c'est quand même une bonne chose de ne pas pouvoir laisser un site inoccupé pendant trois jours. Je ne suis pas en faveur d'augmenter le nombre de lois, mais celle-ci semble être une bonne chose. Ça m'est déjà arrivé de ne pas avoir de site de camping en arrivant sur place. Je ne me souviens plus où, mais je me souviens que cela avait créé de la frustration. Je n'ai jamais fait cela. Quand je vais faire du camping, je reste toujours autour du site que j'occupe. Si je vais en randonnée, ce n'est pas pour la nuit, sinon je ne laisse pas mon matériel de camping sur place.



Kimberley Stanhope

Ça m'est déjà arrivé d'arriver dans un camping et qu'il n'y ait plus de place. Il me semble que c'était à Teslin. Nous sommes arrivées tard, après le souper. Nous avons dû conduire une heure de plus ce soir-là pour aller dans un autre camping. Je trouve que cette nouvelle loi est une bonne idée. Les campings sont souvent faits pour des gens qui font de la route, en voyage par exemple. Moi, dans mon cas, c'est cela que j'ai fait au Yukon. Donc, dans ce cas, il n'y a pas besoin de mettre du matériel trois jours d'avance pour se réserver un site. Je trouve que c'est bien. Moi, je n'ai jamais « réservé » de site de camping. J'ai été quand même chanceuse, j'ai presque toujours pu trouver un site!



Rico Fecteau

Moi, je ne suis pas résident du Yukon. Mais j'en ai souvent fréquenté des campings. Pour moi, le camping ici, habituellement c'est plus dans les mois de l'été. Ça ne m'est jamais arrivé, en juillet, de ne pas avoir de site de camping pour passer la nuit. Je pense que cette réglementation est une bonne chose. Ça va certainement éviter que des gens abusent. Je mettrais peut-être une réglementation plus « loose » la première année avec un simple avertissement au bout de 24 heures, et une amende seulement à partir de 48 heures. Pour donner une chance aux gens qui avaient cette habitude.



Patricia Brennan

Le problème m'est déjà arrivé, au camping de Dezadeash. Nous sommes arrivées tard en soirée, car mes amies et moi devions travailler dans la journée. Quand nous sommes arrivées, le camping était plein. C'était déplaisant, car nous avons dû rouler pendant plus d'une heure, avant de pouvoir nous arrêter. Nous avons fini par dormir sur un bord de route. Je pense que cette nouvelle loi met tout le monde sur un pied d'égalité. Je dois avouer que je ne comprends pas trop pourquoi on mettrait un véhicule sans être sur le site de camping! J'aime aussi un autre système qui existe dans certaines provinces : le système de réservation en ligne. C'est sûr, c'est dommage que les anciennes façons disparaissent, mais je pense que cela a du sens, surtout qu'on peut s'attendre dans le futur à avoir encore plus de tourisme dans notre territoire. ■

Vous arrivez au Yukon?

Accueil et orientation

Aide à l'emploi

Conseils pratiques >

Logement

Accès Internet



AFY

afy.yk.ca

668-2663, poste 223

Merci

de votre contribution à la communauté francophone au cours de la dernière année.

Aidan Hupé • Alain Fontaine • Alain Masson • Alanna Dene • Alex Poitras • Alexis Guilbeault • Alia Christine Pfeiffer • Alizée Salesse • Amanda Mouchet
 Amélie Latour • America Dominguez • Andrea Wilson • Andrée Johnson Sequeira • Angela MacNeel • Angélique Bernard • Anie Désautels • Aniela Hanley
 Anna Tölgyesi • Anne Guenette Renelle • Anne-Catherine Pilon • Anne-Marie Leblanc • Anne-Sophie • Annie Cloutier • Ann-Marie Paquet
 Arpi Singh • Benjamin Nadeau • Bernard Walsh • Brian Butt • Caitlin Kerwin • Camille Godais • Carol Ann Gingras • Caroline Heké • Caroline Lafleur
 Caroline Robitaille • Catalina Gomez • Chantal Hamel-Bouchard • Cheryl Kawaja • Christian Brideau • Christian Klein • Christine Marchand
 Christine McConnel • Claire David • Clara Fico • Clare Connell • Claude Beaudry • Claude Vallier • Clément Richard • Corrine Tetreault
 Danièle Héon • Danièle Rémillard • Danielle Bonneau • David Gendron • David Morissette • David Poitras • Delphine Bouteiller
 Denis Vachon • Denise Beauchamp • Dorothée Tölgyesi • Dorothy Williams • Édith Babin • Edith Campbell • Élane Michaud
 Éli Savoie • Eliane Cloutier • Émilie Dessureault • Émilien Boudreau • Evan Propkopchuk • Fanny Herry Saint-Onge • Fawn Fritzen
 François-Xavier Blais • Frédérique Janvier-Crête • Gabriel Nadon • Gabrielle Gauthier • Geneviève Tremblay • Geoff Cramond
 Gilbert Bradet • Gilles Ménard • Giuseppe Fico • Guillaume Riocreux • Guillaume Robert • Heather O'Mara • Hector Mendoza
 Heidi Cyr • Heidi Redman • Hélène Lapensée • Hélène Saint-Onge • Irene Otten • Isabelle Ayotte • Isabelle Bouffard
 Isabelle Caron • Isla Hupé • Jacques Duchaine • Janine Privett • Jasmine Matern • Jason Durand • Javier Rebolledo
 Jean-Christophe A.Ménard • Jean-Marc Bélanger • Jean-Sébastien Blais • Jennifer Beaugard • Jennifer England
 Jennifer Marguerin • Joanie Clermont • Jocelyn Bouchard • Joëlle Haché • Johanne Moreau • Jonah McConnell
 Josée Belisle Gingras • Josée Jacques • Josée Tourigny • Joyce Majiski • Jules-Joseph LeBlanc • Julie Dessureault
 Julie Ménard • Julie-Anne Harvey • Julien Hocine • Juliette Giguère • Juliette Greetham • Juliette Parrott
 Karen Éloquin • Kassia Emery • Kate White • Kimberly Stanhope • Kira Thibault-Matern • Kristie-Anne Boucher
 Lara Herry-Saint Onge • Laura Salmon • Lauren Manekin Beille • Laurette Sylvain • Lisa Lègère-Melanson
 Loïk Langlois-Leclerc • Lorna Anne Luxembourg • Louise Fallon • Louise Gagné • Louis-Philippe Vidal • Louve Gouaillier
 Lucy Steele-Masson • Ludovic Gouaillier • Lyndsay Doetzel • Madeleine Girard • Madeleine Piuze • Maëlle Gouaillier
 Manon Aubert • Manon Aubert • Manon Lévesque • Marc Bergeron • Marc-André Lavigne • Margot Simonot
 Marie Kristine Boucher • Marie-Alexis Dangréau • Marie-Hélène Comeau • Marjolaine gauthier • Mark Connell
 Martin Bonenfant • Martin Guilbeault • Martin Hébert • Martin Jean Hebert • Martin Richard • Martine Vadnais
 Maryne Dumaine • Maud Hénaff • Maude Bergeron • Maura Sullivan • Maya Rosenberg • Mélia Emery • Michael Svoboda
 Michel Eméry • Michel Gignac • Michèle Bouchard • Mike Pelletier • Misa Svoboda • Monique Lange • Monique Lévesque
 Myriam LaFrance • Myriam Bougie • Myriam Lachance • Natasha Kilpatrick • Nathalie Lapointe • Nathalie Martel • Nelly Guidici
 Nicholas Connell • Nicolas Brayant • Nicolas Detournay • Nicolas Fico • Nicole Beverly Parry • Niki Parry • Nikos Légère-Melanson
 Noah Connell • Noah Dumaine • Noémie Bastien Beaudoin • Orlina A.Ménard • Patrice Tremblay • Patricia Brennan • Patricia Living
 Paul Davis • Philippe Cardinal • Philippe Cashaback • Pier-Anne Ménard • Rébecca Fico • Régis St-Pierre • Richard Bélanger • Richard Johnson
 Rick Kent • Ron Melanson • Roxanne Thibaudeau • Sandra Markman • Sandra St-Laurent • Sara Poirier • Sarah Caitlin Kervin • Sarah Svoboda • Sasha Emery
 Sean Mackinnon • Serge Harvey-Gauthier • Shannon L'Heureux • Shannon Ryan • Shaunagh Stikeman • Simon Connell • Sofie Maurice • Sophie Chenail • Stephan Poirier
 Stéphanie Bourret • Stéphanie Joyeux • Stéphanie Moreau • Stéphanie Nobécourt • Steven Leblanc • Sylvie Painchaud • Tanya Harrison • Théodore Hupé
 Thérèse Sallaberry • Timothy McClelland • Tony Toth • Ulysse Girard • Valérie Bussièrès • Véronique Boivin • Véronique D'Avignon • Véronique Herry Saint-Onge
 Vincent A.Ménard • Vincent Turpin • William Blais • Yann Herry • Yolande Vachon • Ysabelle Helene Perreault • Yves Lafond • Zachary Nault • Zoé Légère-Melanson

Si votre nom n'apparaît pas dans la liste et qu'il devrait y être, merci de communiquer avec Kimberly au 668-2663, poste 854 ou à kstanhope@afyk.ca afin que nous puissions rectifier cet oubli.



Souper des bénévoles

Repas festif gratuit et tirage de prix pour les bénévoles.
 Prestation musicale du groupe Lucie D et les immortels.

Vendredi 25 mai, 17 h
Old Fire Hall



Canada

Optio
 Nutritio

Merci à

Commanditaire platine

l'aurore boréale

Commanditaires or

jazz yukon
 ATLIN MOUNTAIN
 Coffee Roasters

Les EssentiElla

Commission scolaire francophone du Yukon

FRANCO 30

Centre d'immersion culturelle
 Sans Frontières de Neuvast

École Émilie-Tremblay

1329

Partenariat communautaire
 en santé 2025

Académie Parthélie

LA FONDATION BORÉALE

Garderie
 du petit
 chevre-lesaut

AFY

merci.afyk.ca

SPORT ET LOISIRS

Monique Richard à l'assaut du mont Logan



Monique Richard s'entraîne trois à quatre fois la semaine, en plus des fins de semaine.

Photos :
fournies

Après une tentative avortée en 2017, Monique Richard, une alpiniste montréalaise, tente à nouveau l'ascension du plus haut sommet du Canada, le mont Logan. Cette fois-ci, elle vise à devenir la première personne, toutes nationalités et tous genres confondus, à atteindre le sommet en solo.

Émylie Thibeault-Maloney

Celle qui a dû rebrousser chemin à contrecœur la première fois était de retour à Whitehorse le 11 mai dernier pour tenter à nouveau de relever le défi, cette fois « sans personne pour freiner son enthousiasme ».

Le défi

Au cœur du parc national Kluane, le mythique mont Logan, du haut de ses 5 959 m, représente un défi de taille pour tout alpiniste, avec ses 300 jours de précipitations par année. Monique Richard explique les raisons qui l'ont poussée à choisir le mont Logan qu'elle trouve magnifique. « C'est une montagne qui me correspond. Elle est sauvage, elle est isolée. Il n'y a vraiment pas beaucoup de monde. En tant que Canadienne, je serais très fière d'atteindre le sommet le plus haut au Canada. »

À la suite de l'échec de sa première tentative, attribuable au manque de préparation de son

partenaire, M^{me} Richard affirme être « restée sur son appétit ». Cette fois, M^{me} Richard tentera l'ascension en ski plutôt qu'en raquettes comme la première fois. Elle estime que l'aventure au complet, incluant les vols de Montréal, prendra au plus 25 jours.

Celle qui explique « sacrifier le confort pour être plus efficace » devra effectuer de nombreux allers-retours entre les camps pour assurer le transport de son matériel. Elle sera équipée de deux tentes, dont une de sept livres et un bivouac qu'elle gardera sur le dos en tout temps, en plus d'un téléphone satellite et d'un appareil de communication satellite (*inReach*) qui lui permettra de connaître les conditions météorologiques en temps réel.

La préparation

Un défi d'une telle envergure requiert de ne pas prendre l'entraînement à la légère; Monique Richard en est bien consciente. Factrice pour Postes Canada, elle

avoue avoir a priori une très grande tolérance au froid. Cependant, elle a quand même pris quelques mesures pour se préparer à l'ascension l'hiver dernier, même si cela impliquait de travailler sans gants pour « ne pas aller chercher tout de suite la zone de confort ». De plus, elle s'est entraînée à la maison trois à quatre fois par semaine sur une machine qui simule l'escalade et travaille à la fois la force et l'endurance. Les fins de semaine, elle allait s'entraîner

en montagne autour de Montréal.

Les risques

Selon M^{me} Richard, il est rare sur le mont Logan d'observer de belles conditions pendant plus de deux à trois jours d'affilée.

« Il y a des risques qui me font plus peur que d'autres. Ce qui me fait le plus peur, c'est le brouillard. Je ne veux pas prendre de risque, je vais attendre que ça passe », explique-t-elle.

Monique Richard a commencé son ascension le 15 mai. On peut la suivre en direct sur la page Facebook Monique Richard alpiniste — où elle publie grâce à son appareil GPS.

« Je reste très très très modeste face à la montagne. C'est elle qui décide. Je suis bien préparée, mais c'est toujours la montagne qui décide si je continue ou non vers le sommet. C'est elle qui a le dernier mot », conclut-elle. ■



M^{me} Richard en est à sa deuxième tentative d'ascension du mont Logan, le plus haut sommet au Canada.

IMMIGRATION

Un programme d'immersion française créé par un couple russe

Originaires de la Russie, Ivan Skofenko et sa femme Elena sont arrivés au Yukon il y a trois ans. Ensemble, ils ont ouvert la garderie Teddy Bear, dans le quartier Porter Creek, à Whitehorse.

Émylie Thibeault-Maloney

Elle détient une maîtrise en psychologie et elle, plus de dix années d'expérience comme éducatrice en petite enfance; la combinaison de leurs connaissances et de leur expérience leur permet d'avoir une vision bien précise du développement optimal des enfants, mettant de l'avant le bilinguisme.

Le bénéfice du bilinguisme

La garderie Teddy Bear est une garderie bilingue agréée pour les nourrissons, les tout-petits et les

Selon M. Skofenko, propriétaire et directeur de la garderie, le bilinguisme est bénéfique pour le développement des enfants, tant sur le plan de l'intelligence que de la personnalité. « Les études montrent que les enfants qui ont grandi dans un environnement bilingue développent de meilleures qualités. Ils peuvent plus facilement réfléchir et passer d'une pensée à l'autre, ils comprennent mieux les cultures, et s'ils souhaitent apprendre d'autres langues plus tard, ils auront plus de facilité à le faire que les enfants qui ont grandi avec une seule langue », explique-t-il.

« Je crois que plus ils connaissent de langues, plus ce sera facile pour eux », ajoute-t-il.

les autres, que ce soit au Québec ou dans les autres communautés francophones. », explique M. Skofenko.

« Notre vision consiste à intégrer la langue de façon confortable, c'est-à-dire que les enfants qui ne parlent qu'une seule langue, que ce soit l'anglais ou le français, peuvent commencer à apprendre une langue seconde, sans perdre l'occasion de s'exprimer dans leur langue maternelle.

Certains programmes d'immersion ne permettent pas aux enfants de s'exprimer dans leur langue. Nous voulons éviter le stress que cela peut causer chez les enfants. Ainsi, ils apprennent peut-être un peu plus lentement, mais ils n'ont pas peur d'aller à la garderie, car personne ne va les comprendre », explique-t-il.

Manque de personnel

À l'heure actuelle, la garderie emploie deux personnes pour ce programme, une francophone et une qui a un niveau de français intermédiaire.

« Notre but est d'avoir un employé francophone avec les enfants d'âge préscolaire. Nous travaillons fort pour embaucher plus de personnel francophone, mais nous avons de la difficulté à trouver des gens qualifiés. C'est notre plus grande difficulté en ce moment », avoue M. Skofenko.

La garderie a bénéficié des services d'aide au recrutement

de personnel bilingue offerts par l'Association franco-yukonnaise (AFY). Fin novembre 2017, la garderie a soumis une offre d'emploi à l'AFY, qui a pu en faire la promotion en France et en Belgique à l'occasion de la foire d'emploi Destination Canada.

Par la suite, la garderie a reçu une quinzaine de candidatures. M. Skofenko affirme être toujours en contact avec trois ou quatre de ces candidats qui sont toujours en Europe. « Le processus est long — cela prend du temps pour organiser les papiers. J'espère que nous réussirons finalement à embaucher quelqu'un pour ce programme. »

Selon lui, le fait d'embaucher quelqu'un de l'extérieur est un avantage. « Les professionnels qui sont nouvellement arrivés au Canada et au Yukon peuvent apporter une nouvelle expertise. Nous connaissons ce qui se fait au Canada, mais ce serait intéressant de savoir aussi ce qui se fait en Belgique ou en France, comment ils travaillent, quelles approches ils adoptent, etc. », ajoute M. Skofenko.

Le programme reçoit beaucoup de demandes, et quelques enfants issus de familles bilingues sont inscrits à la garderie Teddy Bear à l'automne. M. Skofenko invite les professionnels qualifiés à la recherche d'un emploi à communiquer avec lui.

Ce publiereportage a été réalisé grâce à la contribution financière d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.



Ivan Skofenko est éducateur, directeur et propriétaire de la garderie Teddy Bear Daycare.

Photos : fournies



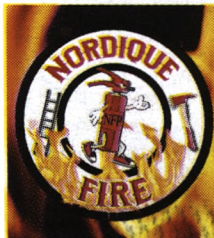
La garderie offre des activités de danse, de musique, d'art, d'artisanat, de mathématiques de base et des jeux à l'extérieur.

enfants d'âge préscolaire. Elle offre un programme en anglais et en français qui initie les enfants à la danse, la musique, l'art, l'artisanat, les mathématiques de base et les activités en plein air quotidiennes.

Même à la maison, le couple souhaite que leurs trois enfants soient trilingues et puissent s'exprimer en français autant qu'en anglais et, évidemment, dans la langue de la famille, le russe. « Je

Un programme d'immersion « confortable »

Depuis janvier 2018, la garderie offre un programme d'immersion en français. « Évidemment, le français est une des langues du gouvernement. Dans le futur, ceux qui parleront deux langues auront accès à de meilleures occasions d'emploi et auront davantage d'occasions de socialiser avec



**PROTECTION
D'INCENDIE**
867 333-3536

Venez nous voir au
GOLD SHOW 18-19 mai
nordiquefire.ca

Élections des conseils scolaires



Liste des membres des conseils scolaires

Il a été nécessaire de tenir un scrutin, qui s'est déroulé le lundi 7 mai 2018 pour les zones de fréquentation suivantes : École Tantalus (Carmacks) [n° 1], École J.-V.-Clark (Mayo) [n° 6], écoles de Watson Lake [n° 11], École élémentaire Christ the King [n° 8], École secondaire catholique Vanier [n° 9] et École primaire Grey Mountain [n° 12] (Whitehorse).

Aucune déclaration de candidature n'a été présentée dans la zone de fréquentation (n° 4) de l'École St. Elias, à Haines Junction.

Les noms des membres des conseils scolaires à avoir été élus, à l'issue d'un scrutin ou par acclamation, dans 25 zones de fréquentation figurent ci-dessous. Les membres élus remplissent un mandat de deux ans, et ce, à compter de la date de la rentrée scolaire 2018 et jusqu'au jour qui précède la date de la rentrée scolaire 2020.

Zone de fréquentation (Nombre de conseillers à élire) Nom et adresse des candidats

n° 1 École Tantalus (3) Graham Tracey Carmacks Kevin Unterschute Carmacks Marsha Staples Carmacks	n° 8 École élémentaire Christ the King (5) Kathleen Coventry Whitehorse Andrea Lefebvre Whitehorse Gina Macleod Whitehorse Melissa Yu Schott Whitehorse Shanna Epp Whitehorse	n° 15 École Chief-Zzeh-Gittlit (5) Jenna Lord Old Crow Sophia Flather Old Crow Il y a 3 postes vacants au conseil scolaire.	n° 24 École élémentaire de Golden Horn (5) Amber Hirsch Whitehorse Michelle Sicotte Whitehorse Ashley Salé Whitehorse Brittanee Stewart Whitehorse Kirsten Hogan Whitehorse
n° 2 École secondaire F.-H.-Collins (7) Sandra Journeaux Henderson Whitehorse Heather Milford Whitehorse Il y a 5 postes vacants au conseil scolaire.	n° 9 École secondaire catholique Vanier (5) Wanda Robbins Whitehorse P. Truska Gorrell Whitehorse Philip S. Gibson Whitehorse Charlene Shehnaz Ali Whitehorse Cynthia Lyslo Whitehorse	n° 16 École Robert-Service (6) Ashley Doiron Dawson City Lisa Favron Dawson City Coralee Rudachyk Dawson City Carrie Breneman Dawson City Cara MacAdam Dawson City Joanne Sherrard Dawson City	n° 25 École élémentaire Elijah-Smith (3) Jeff Hunston Whitehorse Il y a 2 postes vacants au conseil scolaire.
n° 3 École Del-Van-Gorder (5) Matthew Went Faro Ted Baker Faro Rose Stubbs Faro Sarah Bowers Faro Tina Freake Faro	n° 10 École Ghùch-Tlà (5) Corinne J. Carvill Carcross Gary Johnson Carcross Ruby E. Simons Carcross Eileen Wally Carcross Il y a 1 poste vacant au conseil scolaire.	n° 17 École de Ross River (5) Verna Nukon Ross River Il y a 4 postes vacants au conseil scolaire.	n° 26 École élémentaire de Hidden Valley (5) Lindsay Heynen Whitehorse Ashley Feasby Whitehorse Jordi Mikeli-Jones Whitehorse Shannon Whellan Whitehorse Krista Klassen Whitehorse
n° 4 École St. Elias (3) No candidates were elected by acclamation. Aucun candidat n'a été élu par acclamation. Il y a 3 postes vacants au conseil scolaire.	n° 11 Écoles de Watson Lake (7) Monique Benoit Watson Lake Tara McIntyre Watson Lake Jason Kearns Watson Lake Keith Macleod Watson Lake Richard Durocher Watson Lake Charlie Crane Watson Lake Charles Stevens Watson Lake	n° 18 École élémentaire de Takhini (5) Jeff Moore Whitehorse Il y a 4 postes vacants au conseil scolaire.	n° 27 École élémentaire Holy Family (5) John Williams Whitehorse Tammy Sehn Whitehorse Erin Spiewak Whitehorse Mary Ellen O'Brien Whitehorse Amy Fry Whitehorse
n° 5 École élémentaire de Whitehorse (7) Laura Lang Whitehorse Jeff Wolosewich Whitehorse Kelly Milner Whitehorse Stephanie Mostyn Whitehorse Il y a 3 postes vacants au conseil scolaire.	n° 12 École primaire Grey Mountain (5) Carolynn Potter Whitehorse Kristi Zychowka Whitehorse Ardeth Evans Whitehorse Amanda Ho Whitehorse Karalee Johnson Whitehorse	n° 19 École Eliza-Van-Bibber (3) Jessica Alfred Pelly Crossing Il y a 2 postes vacants au conseil scolaire.	n° 28 École Kluane Lake (5) Jennifer Asselstine Destruction Bay Tralee MacDonald Destruction Bay Taylor Penner* Burwash Landing Il y a 2 postes vacants au conseil scolaire.
n° 6 École J.-V.-Clark (3) Sarah Paschuk Mayo Kerri Ellis Mayo Jennifer Walters Mayo	n° 13 École Khâtinaxh (3) Kelly Morris Teslin Kristyne Geddes Teslin Doug Hogan Teslin	n° 20 École Nelnah-Bessie-John (3) Donna Michaels Beaver Creek Il y a 2 postes vacants au conseil scolaire.	*Une déclaration d'inéligibilité a été déposée par un candidat/une candidate.
n° 7 École élémentaire Selkirk (5) Laura Davidson Whitehorse Melanie Davignon Whitehorse Michelle Boleen Whitehorse Alexander (Sandy) Calhoun Whitehorse Il y a 1 poste vacant au conseil scolaire.	n° 21 École secondaire de Porter Creek (7) Deanna McLeod Whitehorse Il y a 6 postes vacants au conseil scolaire.	n° 22 École élémentaire Jack-Hulland (7) Misty Ticiniski Whitehorse Sheri Graham Whitehorse Odessa Dawn Epp Whitehorse Il y a 4 postes vacants au conseil scolaire.	Élections Yukon remercie tous les électeurs, candidats, administrateurs d'école et membres du personnel électoral de leur participation.

ELECTIONS
YUKON

Veuillez communiquer avec Élections Yukon si vous avez des questions ou désirez obtenir de plus amples renseignements.

Publiée par la directrice générale des élections du Yukon. Élections Yukon est le bureau indépendant et non partisan qui est chargé d'organiser les élections des conseils scolaires au Yukon.

electionsyk.ca

Courriel : Info@electionsyukon.ca
Tél. : 867-667-8683 | Téléc. : 867-393-6977

Sans frais au Yukon : 1-866-668-8683
C.P. : 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

1983-2018
35 ans de journalisme en français!
Merci pour votre soutien!



l'aurore boréale
LE JOURNAL FRANCOPHONE DU YUKON

SOCIÉTÉ

La charge mentale : le fardeau des femmes

Devoir penser à tout, gérer la logistique du foyer, organiser le quotidien... La charge mentale s'impose souvent à la gent féminine. Célébrée dimanche dernier, la fête des Mères a été l'occasion idéale pour se pencher de plus près sur ce fardeau, momentanément allégé.

Lucas Pilleri

Pour Lily Crist, présidente de l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne, la fête des Mères devrait être « quotidienne » plutôt qu'un répit éphémère. Féministe convaincue, elle reconnaît que les couples partagent de plus en plus les tâches domestiques, mais voit

aussi que l'organisation de ces tâches revient encore habituellement aux femmes. C'est ce qu'on appelle la charge mentale, « ce travail de gestion, d'organisation et de planification qui est à la fois intangible, incontournable et constant », comme le définit Nicole Brais de l'Université Laval.

Il y a 30 ans, des sociologues évoquaient pour la première fois

« la double journée des femmes », l'idée selon laquelle à la journée de travail au bureau succéderait une journée de travail à la maison, non rémunérée cette fois. D'après le rapport Femmes au Canada publié en 2011, les femmes passent en moyenne 50 heures par semaine à s'occuper des enfants et 14 aux tâches domestiques.



de l'impact de ces responsabilités en milieu professionnel, y compris chez des femmes qui réussissent très bien dans les affaires. Selon elle, les femmes font attention à leur choix de compagnon de vie, car de celui-ci dépendent « les choix les plus audacieux dans leur carrière ».

Pour Joëlle Boutin, « les femmes sont de moins en moins pointées du doigt » et arrêtent de se sentir coupables lorsqu'elles reconnaissent leurs faiblesses et essaient de trouver un équilibre travail-famille.

L'image d'Épinal est surtout entretenue par l'éducation, selon Lily Crist. « L'éducation de nos filles et de nos garçons favorise la formation de stéréotypes », estime-t-elle. À l'inverse, avec une « éducation non genrée », les mentalités pourraient changer. L'organisation Réseau-Femmes Colombie-Britannique, affiliée à l'Alliance des femmes, met en œuvre le projet *Les relations saines, diversité et genre* dans plusieurs écoles francophones de la province afin d'apprendre aux enfants à « repérer et déconstruire les stéréotypes ». L'objectif est de montrer que les activités ne sont pas réservées à l'un des deux sexes. « Ça donne une liberté aux jeunes, ça enlève un carcan », avance Lily Crist.

Pour autant, le cliché de la femme parfaite n'aurait pas disparu. « Les femmes veulent performer, elles se mettent énormément de pression », observe Joëlle Boutin. Les magazines et autres médias auraient leur part de responsabilité. « On nous montre des modèles de perfection, on est bombardées d'images et de contenu qui nous poussent à vouloir être parfaites », dénonce l'entrepreneuse.

Des réseaux sociaux condamnables

Les femmes sont les plus grandes consommatrices des Pinterest, Instagram et autres Facebook qui renforcent parfois les clichés. « Ça nuit à la confiance des femmes », trouve Joëlle Boutin. L'exposition à des vies parfaites aurait un effet pervers selon la fondatrice de Femmes Alpha. Certaines femmes dans son entourage lui auraient même fait part de leur besoin de « sevrage » de ces plateformes. « C'est insidieux, on n'y réfléchit pas, on trouve ça beau sur le coup, mais on finit par se comparer et ça crée des complexes », analyse-t-elle. Dans ce contexte, la mère de famille préconise l'esprit critique.

Même constat chez Lily Crist qui considère que les médias « véhiculent des informations désuètes et de vieux paradigmes qui ne sont plus représentatifs de notre société ». La prépondérance des médias visuels n'est pas anodine pour la féministe engagée : « Nous vivons dans une société basée sur l'image et ces images sont parfois déformées et déformantes. »

Quelles solutions?

Pour Joëlle Boutin, le dialogue peut aider. « C'est important d'en discuter entre femmes et avec le conjoint et futur père de famille. » Au printemps 2017, la blogueuse et dessinatrice Emma avait elle aussi entamé un débat grâce à la publication de sa série de croquis *Fallait demander!* « Nous ne naissons pas avec une passion dévorante pour le rangement », dessine-t-elle, pointant du doigt les stéréotypes de la société. « On va nous mettre très tôt des poupées et des petits aspirateurs dans les mains, et on va considérer qu'il est honteux pour les garçons d'aimer ces jouets. »

Le politique a aussi son rôle à jouer selon Hélène Tremblay, présidente de l'Afeas, l'Association féminine d'éducation et d'action sociale. « Pour un changement des mentalités, il faut aller vers une meilleure conciliation de la vie familiale et de la vie professionnelle. Cela fait 19 ans que l'Afeas appuie divers organismes auprès du gouvernement, et nous souhaitons que le ministère de la Famille en tienne compte dans son plan d'action. »

Enfin, il faut souligner que la charge mentale pèse encore plus sur les épaules des femmes francophones vivant en milieu minoritaire. « C'est pour elles beaucoup plus difficile d'aller trouver des ressources en français, d'autant plus en milieu rural », indique Lily Crist. D'où l'importance d'avoir une communauté francophone forte pour la féministe et francophone engagée. ■



Élection partielle de la Commission scolaire francophone du Yukon – Avis de présentation des candidatures

Si un scrutin est tenu, le vote aura lieu le **lundi 4 juin 2018, entre 15 h et 20 h.**

Conformément aux dispositions de la *Loi sur l'éducation*, la date limite de dépôt des déclarations de candidature est le **jeudi 24 mai 2018. Un poste de commissaire est à pourvoir.**

On peut se procurer le formulaire de déclaration de candidature à l'École Émilie-Tremblay, à la Commission scolaire francophone du Yukon, à Élections Yukon ou auprès de Julie Ménard, directrice du scrutin (867-332-3664).

Les candidatures sont reçues jusqu'au 24 mai 2018. Ce jour-là, les déclarations de candidatures seront acceptées à Élections Yukon (2071, 2^e Avenue, niveau inférieur), entre 10 h et midi.

ELECTIONS
YUKON

electionsyk.ca/fr

Courriel : info@electionsyk.ca
Tél. : 867-667-8683 Téléc. : 867-393-6977
Sans frais au Yukon : 1-866-668-8683
C.P. : 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

Publié par la directrice générale des élections du Yukon

L'idéal persistant de la Wonder Woman

Ce poids affecte la carrière professionnelle des femmes. Joëlle Boutin, cofondatrice de Femmes Alpha, une association fondée en 2014 et dont l'objectif est de « propulser et mettre en lumière des femmes inspirantes » est témoin

Invitation à une soirée portes ouvertes



Le groupe de travail de l'habitat protégé de Ch'ihilli Chik (terres humides du lac Whitefish) a élaboré un plan de gestion qu'il recommande pour la protection de la zone. Une soirée portes ouvertes sera organisée à Whitehorse le 24 mai, de 17 h à 19 h. Le public pourra y venir s'informer sur le processus de planification et l'ébauche du plan de gestion. Entrée libre toute la soirée. Un goûter et des rafraîchissements seront servis.

24 mai 2018
Centre culturel des Kwanlin Dün
De 17 h à 19 h

Pour en savoir plus :
www.EngageYukon.ca/

Yukon

SOCIÉTÉ

Emma dans tout ça

Fallait demander



Lucas Pilleri

La vie d'Emma, dessinatrice et blogueuse à ses heures, a été bouleversée ce soir de printemps 2017 où elle a mis en ligne sa série de croquis *Fallait demander!* « Je suis allée me coucher et le lendemain il y avait 20000 partages », se souvient-elle. Au total, ce seront près de 230000 partages sur sa page Facebook et 1 million de vues qu'elle récoltera. Son blogue explose aussi avec 6000 visites par jour dans les semaines qui suivent. La dessinatrice a désormais quitté son emploi d'informaticienne pour s'adonner pleinement à sa passion du dessin et à son combat féministe.

Car la bédé est un moyen de faire de la politique pour la Parisienne. « Je me suis lancée là-dedans, car je suis plutôt timide,

je n'aime pas être sur le devant de la scène, je veux me mettre à la disposition des autres sans subir l'agressivité de mes interlocuteurs », confie-t-elle. Elle compte ainsi sur la prise de conscience de son public et l'action citoyenne : « C'est à nous de prendre les décisions, pas aux politiciens qui sont des professionnels de la politique ».

Malgré le succès, Emma est déçue du dévoiement dont a fait l'objet sa création. « Je pensais déclencher un mouvement politique, mais j'ai déclenché des livres de psy », dit-elle en riant. Elle s'insurge contre la prolifération des trucs et astuces, bouquins, *post-it* et autres conseils de coaching pour réduire la charge mentale, tous adressés aux femmes. « Je voulais mettre un coup de projecteur sur un phénomène beaucoup plus grand, celui du travail gratuit des femmes, du travail émotionnel, du patriarcat, mais le sujet a été dépecé de toute sa substance politique et ramené sur un plan individuel », déplore-t-elle. À son grand dam, ce qui était au départ un combat féministe s'est ainsi parfois transformé en « sujet accrocheur », une déception qu'elle explique dans *La faute des femmes*.

La série à succès se retrouve dans les recueils *Un autre regard*, déjà traduits en allemand, espagnol, coréen et italien. La version anglaise débarquera en janvier prochain en Amérique du Nord. Une prochaine bédé abordera la question de la charge émotionnelle, ce poids qui s'impose aux femmes garantes du lien social et du bien-être de leur entourage. ■



Illustrations : emmacit.com

yukon.ca

A CELEBRATION OF SWANS / FESTIVAL DES CYGNES 2018

Water birds need open water in spring to feed, rest and stay safe. Au printemps, les oiseaux aquatiques cherchent un plan d'eau sans glace pour se nourrir et se reposer, en toute sécurité.

Yukon, YUKON ENERGY, LE MINISTRE DE L'ÉCARTICULTURE ET DE LA FAUNE, LE MINISTRE DE L'ÉCARTICULTURE ET DE LA FAUNE

À tous ceux et celles qui ont contribué au succès du Havre des cygnes et du Festival des cygnes 2018,

Merci!

Vous prévoyez organiser une activité multiculturelle?

Au Yukon, les associations multiculturelles peuvent recevoir jusqu'à 5 000 \$ pour l'organisation de fêtes ou d'activités publiques, dont le but est de mettre à l'honneur les traditions culturelles de différents pays et de les faire connaître aux Yukonnais.

Il est possible de déposer une demande à tout moment dans le cadre du **Fonds de financement à l'intention des néo-Canadiens.**

Téléphone : 867-667-8789
Sans frais : 1-800-661-0408, poste 8789
artsfund@gov.yk.ca
@insideyukon
tc.gov.yk.ca/fr/index.html

Yukon

Affiche

Société d'énergie du Yukon | Claus Vogel | Sprucetip Design

Promotion

Aurore boréale | CBC/Radio-Canada (télé, radio, Web) | CKRW The Rush | Canards Illimités Canada | What's Up Yukon | Whitehorse Star | Club ornithologique du Yukon | Yukon Conservation Society | GY - Tourisme et Culture | Yukon News

Havre des cygnes

Canards Illimités Canada | Guides du Canada | Hurlburt Enterprises Inc. | Jukka Jantunen | Peter Heebink | Société d'énergie du Yukon (écloserie des rapides de Whitehorse) | GY - poste d'entretien des routes de Whitehorse

Événements et activités

Rév. Beverly Brazier | Daphne Mennell | Ida et Henry Calmegane | Jim Hawkings | Jukka Jantunen | Katie Aitken | Première nation de Kluane | Margaret Campbell | Marsh Lake Community Society | Mary Jane Johnson | Society of Yukon Bird Observatories | Ted Murphy-Kelly | Centre d'interprétation de la Béringie du Yukon | YuKconstruct | Réserve faunique du Yukon

Expositions

Ville de Whitehorse (Centre des Jeux du Canada) | Nancy Deasty | Bibliothèque publique de Whitehorse

Activités scolaires

Réserve faunique du Yukon et des centaines d'enseignants et d'élèves!

Concours d'art

Merci à tous les élèves et les enseignants qui ont proposé des œuvres. Cette année, les prix du public ont été décernés à des élèves de l'école élémentaire Christ the King et de la garderie Teddy Bear. Les œuvres gagnantes seront exposées au Centre des Jeux du Canada jusqu'au 31 mai.

Observation d'oiseaux aquatiques

Adam Skrutkowski | Environnement et Changement climatique Canada | Gerry Whitley | Jim Hawkings | Jukka Jantunen | LightHawk

Coordination

Gouvernement du Yukon, Programme d'observation de la faune

Yukon



Girl Guides of Canada / Guides du Canada

COUP D'OEIL

Avis aux chasseurs yukonnais :

Vous pouvez maintenant présenter vos demandes d'autorisation de chasse à accès restreint (ACAR).

Si vous êtes titulaire d'un permis de chasse au gros gibier valide (Yukon), vous pouvez vous inscrire en ligne ou dans n'importe quel bureau du ministère de l'Environnement, et ce, du **7 mai au 8 juin 2018**.

Les chasseurs qui souhaitent renouveler leur permis 2018-2019 peuvent le faire en ligne sur Yukon.ca/fr.

Les nouveaux chasseurs doivent se présenter dans un bureau d'Environnement Yukon pour obtenir leur permis.



Pour en savoir plus, visitez :
www.env.gov.yk.ca/fr/hunting-fishing-trapping/permit_hunt.php

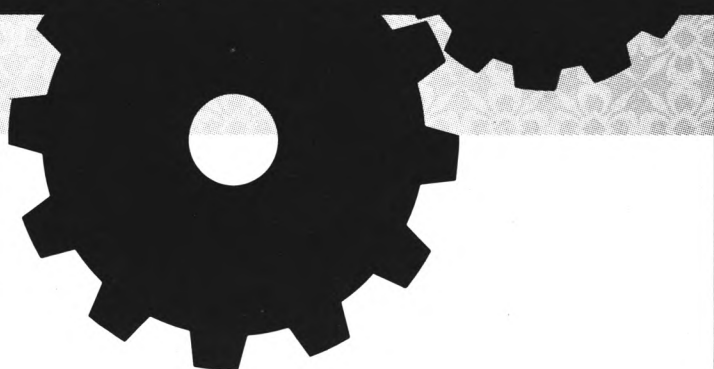
Yukon



Le skieur Claude Vallier pose fièrement au sommet du pic Feather, dans la White Pass, pour sa dernière sortie de la saison, le 9 mai dernier.

Photo : Claude Vallier

EMPLOI



Plus de **200 offres d'emploi** sont affichées sur le site **Web YuWin.ca**.

Avez-vous les outils qu'il vous faut pour décrocher un emploi?

Notre **centre de ressources**, calme et entièrement équipé vous donne accès à :

- un ordinateur;
- Internet;
- un téléphone;
- un télécopieur;
- un photocopieur;
- un numériseur.

Ces ressources sont mises à votre disposition tout à fait gratuitement et sans rendez-vous.

Besoin d'un **soutien personnalisé**?

Demandez à rencontrer un membre de notre équipe qui pourra vous guider dans votre démarche.



Yukon
Government

867-668-2663, poste 223

afy.yk.ca

L'organisme Les EssentiElles est à la recherche d'une DIRECTRICE GÉNÉRALE

OFFRE D'EMPLOI

PROFIL RECHERCHÉ

- Formation universitaire en sciences sociales ou domaine connexe
- Bonne connaissance des groupes de femmes en milieu minoritaire
- Bonne connaissance du milieu communautaire
- Excellente connaissance du français et de l'anglais
- Expérience en gestion financière et ressources humaines
- Deux ans minimum d'expérience dans la gestion d'un OSBL
- Adhésion à la vision, la mission et aux valeurs de l'organisme Les EssentiElles

PRINCIPALES TÂCHES

- Gérer les projets et programmes de l'organisme
- Rédiger des demandes de subvention et des rapports d'activités
- Gérer les ressources humaines
- Gérer les budgets
- Développer la programmation annuelle et un plan d'action stratégique 2018-2022
- Participer aux consultations et aux revendications territoriales et nationales
- Participer aux réunions communautaires sur la condition féminine au Yukon
- Mettre en œuvre le plan de communication de l'organisme
- Gérer des bénévoles

Description de tâches détaillées disponible sur demande.

MODALITÉS

Durée du contrat : Du 1^{er} septembre 2018 au 31 mars 2019 (avec possibilité de renouvellement)

Salaire : 27 \$ à 28 \$ de l'heure (selon l'expérience) (37,5 h par semaine)

Lieu de l'emploi : Whitehorse, Yukon

Faites parvenir, par courriel, votre curriculum vitae et une lettre de présentation rédigés en français **avant le vendredi 8 juin 2018**.

À l'attention de :
Paige Galette, présidente
Les EssentiElle
ca@lesessentielles.ca
302, rue Strickland
Whitehorse Yukon Y1A 2K1

Nous remercions toutes les personnes qui soumettront leur candidature.
Nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.

L'organisme Les EssentiElles est à but non lucratif, fondé en 1995, et représente les intérêts des femmes francophones du Yukon. Le groupe travaille activement à l'amélioration de la qualité de vie des Franco-Yukonnaises en s'efforçant de répondre à leurs besoins.

lesessentielles.ca



Les EssentiElles

DIVERTISSEMENT

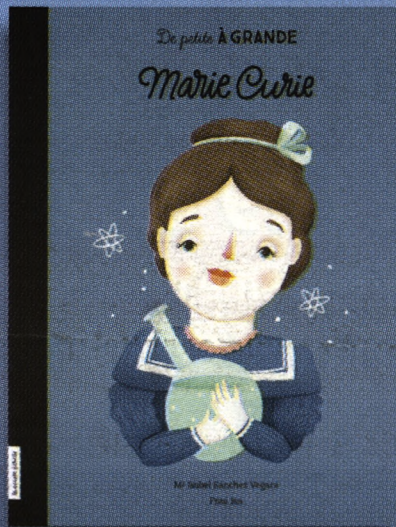
CLUB DE LECTURE « LES P'TITS YEUX POINTUS »



Dans le cadre du défi de lecture, Les p'tits yeux pointus ont exploré divers genres littéraires jeunesse. Ce mois-ci, Chloé présente LA BIOGRAPHIE.

Une biographie, c'est quoi?

L'histoire d'une partie ou de toute la vie d'une personne spéciale et de ce qui la rend spéciale.



Marie Curie

Auteur : Maria Isabel Sanchez Vegara

Collection : De petite à grande

(28 pages)

Résumé

C'est l'histoire de Marie et quand elle est toute petite, elle se fait la promesse de ne pas devenir princesse, mais de devenir une scientifique. Pas de chance, elle est née en Pologne et là-bas, les filles ne peuvent aller à l'université. Elle part pour la France pour devenir une scientifique. Elle rencontre Pierre Curie, un amoureux des sciences lui aussi, et ensemble, ils vont se marier, faire des recherches, découvrir deux nouveaux éléments chimiques (radium et polonium). Marie est la première femme à gagner un prix Nobel! Elle est inspirante pour toutes les filles qui aiment les sciences, comme moi!

Si tu veux découvrir des biographies, Les p'tits yeux pointus te recommandent :

- Le Grand Antonio (Élise Gravel)*
- Frida c'est moi! (Sophie Faucher/Cara Carmina)*
- Virginia Wolf (Kyo Maclear/Isabelle Arsenault)
- À la découverte de Félix Leclerc (Marie-Josée Plouffe)
- Petite fille au singe — l'enfance incroyable de Jane Goodall (Patrick McDonnell)
- Le carnet rouge — la vie de William Morris (Benjamin Lacombe/Agata Kawa)
- Comme un poisson — la vie du commandant Cousteau (Éric Puybaret/Jennifer Berne)
- Une berceuse en chiffons — La vie tissée de Louise Bourgeois (Amy Novesky/Isabelle Arsenault)

NOTE : Ces livres sont disponibles à la Bibliothèque publique de Whitehorse.
Rédaction : Sandra St-Laurent, animatrice

JEU N° 508

SUDOKU

	5							
4		9	5		1		8	7
	8	1		9			3	
5		3			6		9	
						2	7	
			7		4	1		
	3	4	9	1	5			2
6						8		
2					7	3	4	9

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

RÉPONSE DU JEU N° 508

3	1	7	5	6	2	8	4	9
6	2	8	1	3	4	7	5	9
5	4	3	8	9	7	6	1	2
7	5	6	2	8	3	1	9	4
8	9	4	6	5	1	2	3	7
2	3	1	4	7	9	5	8	6
4	7	5	3	2	8	9	6	1
1	8	9	7	4	6	3	2	5
3	6	2	9	1	5	4	7	8

MOT CACHÉ

THÈME :
LE MOIS DE MAI
12 LETTRES

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|---|------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------------------|--|-------------------------|--|---|---|---------------------------------------|---|---|--|--------------------|-----------------------------|
| A
ACTIVITÉ
AÉRER
AIR
AMOUR
ANNÉE
ANNIVERSAIRE
ARTIFICES | B
BEAU
BELLE
BOURGEOIS
BUT | C
CAMPAGNE
CAMPING
CAS
CHALET | D
DATE
DÉBUT
DÉESSE
DEHORS
DOLLARD | E
ÉCLORE
EMBAUME
ÉMERAUDE | F
FEUX | G
GAIE
GÊMEAUX | I
INSECTES | J
JARDIN
JEUX
JOUR | L
LA RONDE
LIEU
LILAS
LUPIN | M
MAI
MAÏA | MARIAGE
MARIE
MÉNAGE
MOIS
MONDE
MUGUET | N
NATURE
O
OISEAUX
OUVERTURE | P
PARC
PÊCHE
PELOUSE
PIERRE
POMMIER | PRÊT
PRINTEMPS
PROMENADE | R
RAVI
REINE
RETOUR
REVIVRE
RIVIÈRE
ROCAILLE | S
SAISON
SEMENCE
SITE
SOIN
SOL
SOLEIL
SPORT | T
TAUREAU
TERRAIN
TRAVAILLEURS | V
VERDIR | Z
ZODIAQUE
ZOO |
|---|---|--|--|---|------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------------------|--|-------------------------|--|---|---|---------------------------------------|---|---|--|--------------------|-----------------------------|

P	A	R	C	E	G	A	I	R	A	M	E	E	T	I	V	I	T	C	A
C	I	S	U	P	T	E	F	F	N	Z	E	E	R	M	B	E	L	L	E
O	R	A	E	O	R	A	E	C	N	O	N	I	A	V	R	T	S	U	R
U	U	C	C	O	M	M	U	N	I	O	N	I	R	R	I	O	L	P	E
P	H	V	L	X	T	À	X	R	V	N	A	E	A	A	L	V	I	I	T
E	R	C	E	X	U	A	E	M	E	G	Q	I	D	E	M	C	E	N	O
S	E	E	U	R	B	A	U	E	R	A	N	U	I	U	H	O	U	R	U
T	M	E	R	D	T	G	E	E	S	N	U	L	I	A	A	D	N	A	R
A	J	O	A	E	U	U	S	S	A	U	E	G	L	E	I	R	E	D	T
N	S	T	I	E	A	A	R	T	I	D	O	E	N	N	M	B	E	U	E
L	E	S	T	S	I	T	U	E	R	O	U	L	S	I	O	E	B	M	A
E	R	O	Z	S	M	R	E	A	E	R	P	E	E	U	P	E	E	R	E
Y	R	I	O	E	E	E	L	L	I	A	C	O	R	P	D	M	T	R	C
E	E	N	D	N	M	L	L	V	A	T	C	G	M	A	E	I	A	G	A
C	I	G	I	R	O	B	I	A	E	H	E	O	N	M	F	V	N	C	M
N	P	E	A	D	E	E	A	S	R	O	C	E	N	I	I	S	I	L	P
E	R	J	Q	N	R	V	V	U	N	O	M	S	C	G	P	E	D	I	A
M	E	O	U	E	E	R	A	S	M	O	N	E	O	O	E	T	R	L	G
E	T	U	E	I	A	M	R	E	R	E	S	D	R	L	S	I	A	A	N
S	S	R	O	H	E	D	T	P	R	I	N	T	E	M	P	S	J	S	E

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : FÊTE DES MÈRES

COUP D'OEIL



L'artiste Ssasi Mahamadou Sangaré, originaire du Mali mais installé à Whitehorse depuis plus de 10 ans, est venu partager ses connaissances de l'art traditionnel bogolan avec les élèves de l'École élémentaire Holy Family.

Photo : fournie

LES 2 MINUTES LES PLUS INTENSES DU SPORT!



FIREFIT
CHAMPIONSHIPS

Présenté par



RUE MAIN / WHITEHORSE / 19 ET 20 MAI

AVEC LA PARTICIPATION DES POMPIERS NORD-AMÉRICAINS LES PLUS ATHLÉTIQUES - YUKON - C.B. - ONTARIO - ALBERTA - É.-U. ET TERRITOIRES



VENEZ ENCOURAGER VOS SERVICES D'URGENCE!
CET ÉVÉNEMENT SPORTIF VOUS EST PRÉSENTÉ PAR
YFFA YUKON FIREFIGHTERS' FITNESS ASSOCIATION, AVEC LE SOUTIEN DE



CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

17 mai

■ 17 h : 5 à 7 en musique. Ce mois-ci, Northern Allowance propose du folk entraînant, du rock et des mélodies acoustiques. Baked Café. Rens. : zik-o-baked.afy.yk.ca

19 mai

■ 17 h 5 : Émission radiophonique *Rencontres* sur les ondes de CBC North 94,5 FM et Radio-Canada au 102,1 FM. Animation : Julie Ménard. Rens. : micro.afy.yk.ca

25 mai

■ 17 h : Souper des bénévoles. Repas servi gratuitement aux bénévoles des organismes francophones. Ouvert à toutes et à tous. Old Fire Hall. Rens. : merci.afy.yk.ca

26 mai

■ 17 h 5 : Émission radiophonique *Rencontres* sur les ondes de CBC North 94,5 FM et Radio-Canada au 102,1 FM. Animation : Maryne Dumaine. Rens. : micro.afy.yk.ca

Jusqu'au 3 juin

■ Jeunesse expose! Exposition collective de créations des jeunes d'ici. Centre de la francophonie. Rens. : afy.yk.ca

PETITES ANNONCES

■ L'émission *Sel et diesel* de Farwest Productions est à la recherche de Franco-Yukonnais et de Franco-Yukonnaises qui aimeraient participer à un vox pop sur les camions-restaurants (aussi appelés cantines mobiles ou *food trucks*). Les personnes intéressées doivent être disponibles le 24 ou 25 mai pour environ une heure sur l'heure du midi. Rens. : Colin Champagne à crchamp@gmail.com

■ Vous voulez arrêter de boire? Nous pouvons vous aider... « Juste pour aujourd'hui », réunions d'alcooliques anonymes en français. Les mardis à 19 h, 4141-B, 4^e Avenue.

Annoncer

pub@aurorboreale.ca

NOUS CHERCHONS DES BÉNÉVOLES! APPELEZ GENE ENNIS : 867 456-3874